

節目名稱：泰好學、泰有趣

今日主題：禮貌用語

謝謝你 **ขอบคุณครับ / ค่ะ**

不客氣 **ไม่ต้องเกรงใจครับ / ค่ะ**

對不起 **ขอโทษครับ / ค่ะ**

沒有關係 **ไม่เป็นไรครับ / ค่ะ**

老師&德德&佳馨：**สวัสดิ์ครับ / ค่ะ**

老師：我是匡匡老師 歡迎收聽 「泰好學，泰有趣」我們又見面囉! **เจอกันอีก**

แล้วค่ะ

德德&佳馨：**สวัสดิ์ครับ / ค่ะ** คุณครู

老師：**สวัสดิ์ค่ะ** 今天我們要來學泰語的禮貌語，先前我們學了打招呼用語。

德德&佳馨：**สวัสดิ์ครับ / ค่ะ** (講解)

老師：好棒喔!再來複習一下男女說法

德德：**สวัสดิ์ครับ**

佳馨：**สวัสดิ์ค่ะ**

老師：要注意女生尾音是要使用 **ค่ะ**，男生是要使用 **ครับ**，還有雙手合十。

老師：太厲害了! 為了獎勵你們 老師請你們吃這好吃的巧克力糖果

德德&佳馨：謝謝老師!

老師：對了，您好 **สวัสดิ์**，謝謝，對不起，是我們日常生活很重要的三句話唷。

佳馨：對阿，對阿，我在學校都常說這三句話耶。

德德：我常說謝謝耶。

佳馨：為甚麼?

德德：常常有人請我吃東西，或是幫忙我。

佳馨：老師請問泰語謝謝要怎麼說呢?

老師：ขอบคุณ ขอบคุณ 就是泰語的謝謝(老師念二次，小老師念一次)

德德：ขอบคุณ

佳馨：ขอบคุณ

老師：男生是要使用 ครับ，女生尾音是要使用 ค่ะ，再個別練習一次

老師：ขอบคุณครับ

德德：ขอบคุณครับ

老師：ขอบคุณค่ะ

佳馨：ขอบคุณค่ะ

德德：老師我們學了謝謝那不客氣應該怎麼說呢？

老師：ไม่ต้องเกรงใจ ไม่ต้องเกรงใจ

德德：ไม่ต้องเกรงใจ

佳馨：ไม่ต้องเกรงใจ

老師：男生是要使用 ครับ，女生尾音是要使用 ค่ะ，再個別練習一次

老師：ไม่ต้องเกรงใจ ครับ

德德：ไม่ต้องเกรงใจ ครับ

老師：ไม่ต้องเกรงใจ ค่ะ

佳馨：ไม่ต้องเกรงใจ ค่ะ

老師：我們來練習說一下謝謝跟不客氣的練習。

德德：ขอบคุณครับ

佳馨：ไม่ต้องเกรงใจ ค่ะ

老師：除了打招呼和謝謝 的禮貌用語之外 兩位小老師覺得還有什麼句子我們日常生活也常用的?

德德&佳馨：對不起!

老師：好有默契啊!

德德：有時在學校會不小心撞到同學或把同學的東西弄壞，這時就要馬上道歉否則同學會不開心，有的還會跑去跟老師告狀。

佳馨：我也覺得對不起和沒關係很重要，老師是不是要教我們對不起和沒關係的泰語呢?

老師：是的! 請跟老師念泰語的 (對不起) ขอโทษ ขอโทษ

德德：ขอโทษ

佳馨：ขอโทษ

老師：男生是要使用 ครับ，女生尾音是要使用 ค่ะ，再個別練習一次

老師：ขอโทษ ครับ

德德：ขอโทษ ครับ

老師：ขอโทษ ค่ะ

佳馨：ขอโทษ ค่ะ

老師：沒關係的泰語就是 ไม่เป็นไร ไม่เป็นไร

德德：ไม่เป็นไร

佳馨：ไม่เป็นไร

老師：男生是要使用 ครับ，女生尾音是要使用 ค่ะ，再個別練習一次

老師：ไม่เป็นไร ครับ

德德：ไม่เป็นไร ครับ

老師：ไม่เป็นไร ค่ะ

佳馨：ไม่เป็นไร ค่ะ

老師：我們來練習對不起與沒關係的對話

德德：ขอโทษ ครับ

佳馨：ไม่เป็นไร ค่ะ

老師：德德和佳馨表現得很好。

老師：今天我們來聽一首好聽的歌曲

เพลง สวัสดี ขอบคุณ และขอโทษ (你好，謝謝，對不起)

歌詞大意：

見面時說你好 สวัสดีครับ / ค่ะ

做錯時要道歉說對不起 ขอโทษครับ / ค่ะ

受人幫助時要說聲謝謝你 ขอบคุณครับ / ค่ะ

播音樂

歌詞：เพลง สวัสดี ขอบคุณและขอโทษ

เมื่อ เจอ กัน เรา ทัก กัน สวัสดี สวัสดี ครับ / สวัสดี ค่ะ

เมื่อ ผิด พั้ง ขออภัย ขอโทษ ที่ ขอโทษ ครับ / ขอโทษ ค่ะ

เมื่อ จาก กัน ยกมือ ไหว้ สวัสดี สวัสดี ครับ / สวัสดี ค่ะ

เมื่อ ใคร มี จิต ไม่ตรี ขอ ขอบคุณ ขอบคุณ ครับ /ขอบคุณค่ะ

老師：เจอกัน 遇見：來跟老師說 เจอกัน เจอกัน เจอกัน

遇見時，則要說 สวัสดีครับ/สวัสดีค่ะ

ผิดพั้ง 犯錯：來跟老師說 ผิดพั้ง ผิดพั้ง ผิดพั้ง

犯錯時則要說 ขอโทษครับ/ขอโทษค่ะ

จากกัน 再會，下次見：來跟老師說 จากกัน จากกัน จากกัน

泰語也會說 สวัสดี สวัสดีครับ/สวัสดีค่ะ

所以節目的一開始和節目的尾聲，都會聽到我們跟大家說 สวัสดีครับ/สวัสดี

ค่ะ，是不是覺得泰語真的太好學太有趣呢？

老師：我們來複習今天所學的單字和句型，請德德&佳馨為我們示範

1. 見面打招呼

德德：สวัสดีครับ

佳馨：สวัสดีค่ะ

2. 向別人道謝

德德：ขอบคุณ ครับ

佳馨：ไม่ต้องเกรงใจ ค่ะ

3. 犯錯時向他人說對不起

德德：ขอโทษ ครับ

佳馨：ไม่เป็นไร ค่ะ

老師：

謝謝你 ขอบคุณครับ / ค่ะ 不客氣 ไม่ต้องเกรงใจครับ / ค่ะ

對不起 ขอโทษครับ / ค่ะ 沒有關係 ไม่เป็นไรครับ / ค่ะ

老師：文化分享：除了這些禮貌用語要常掛嘴邊之外，當我們跟泰國朋友在一起的時候也要特別注意，有些行為是不可以做的喔！例如：

1. 不可摸泰國朋友的頭
2. 不可以用腳指東西
3. 不要大聲說話